

## BTD52L および BTD52L Food+ ディスク式スチームトラップ

### 概要

BTD52Lは316Lステンレス鋼製で、特にクリーン・スチーム・システムの主排水用途に適しています。

### BTD52L Food+

蒸気および凝縮水用に設計、製造、認可されています。本製品はEC1935:2004食品接触材料に適合しています。また、食品と接触することを意図した材料および成形品の適正製造規範に関する規則EC2023:2006にも適合しています。直接または間接的に食品と接触する可能性のある材料のリストは、この製品に利用可能な適合宣言書に記載されています。

### 規格

これらの製品は、EU圧力機器指令/英国圧力機器（安全）規則の要件に完全に適合しています。

### 証明書

- この製品はEN 10204 3.1の認証を受けています。

**注記:** すべての認証/検査要件は、発注時に記載する必要があります。

- BTD52L Food+には、EC1935:2004適合宣言書が添付されています。

**注記:** すべての認証/検査要件は、発注時に記載する必要があります。

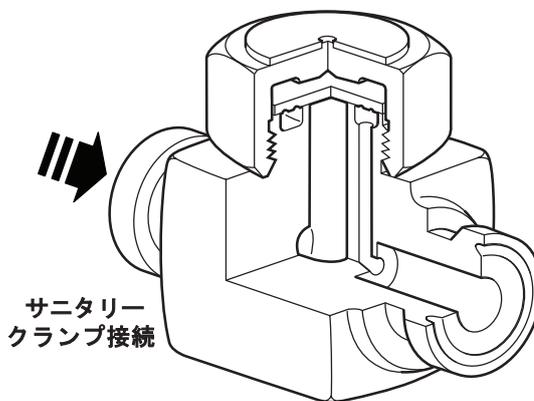
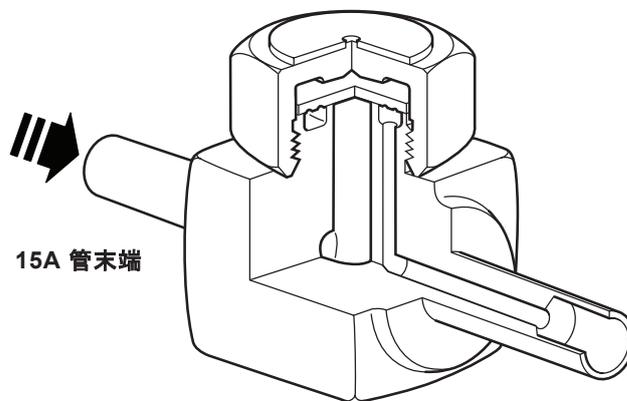
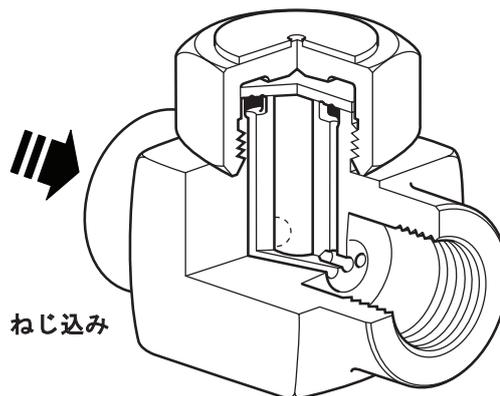
### BTD52L Food+ 15A シリーズは、食品接触規制への適合を宣言しています。

蒸気および復水の用途向けに設計、製造、認可されたBTD52L Food+製品は、以下の規格に適合しています：

- (EC)1935:2004 食品と接触することを意図した材料及び成形品
- (EC)2023:2006食品と接触することを意図した材料及び成形品の適正製造規範
- (EU)10/2011 食品と接触するプラスチック材料及び成形品
- FDA連邦規則第21章 食品と医薬品

### オプション

低い周囲温度、風雨などにさらされた場合、トラップが過度の熱損失によって不当に影響を受けるのを防ぐため、断熱カバーを別料金で用意しています。



## 口径および配管接続

BTD52L Food+は、15Aのサニタリークランプと15Aのねじ込み (Rp) をご用意しています。

¼", ⅜", ½" (8A,10A,15A) ねじ込み BSP あるいは NPT  
外径 15A で壁厚が16 SWG (Standard Wire Gauge / 約1.65mm) の管末端

### DN 11850 (シリーズ 1) 管末端

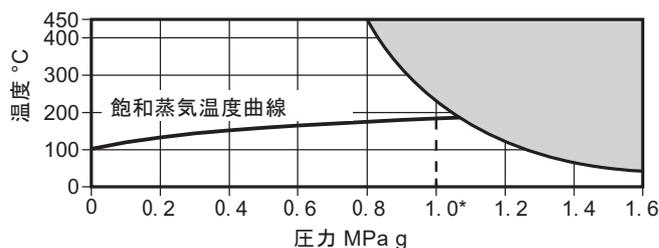
外径 12 mm x 壁厚 1.0 mm (DN10)  
外径 18 mm x 壁厚 1.0 mm (DN15)

### ISO 1127 (シリーズ 1) 管末端

外径 17.2 mm x 壁厚 1.6 mm (DN10)  
外径 21.3 mm x 壁厚 1.6 mm (DN15)

15Aサニタリークランプ互換接続 (DN15)

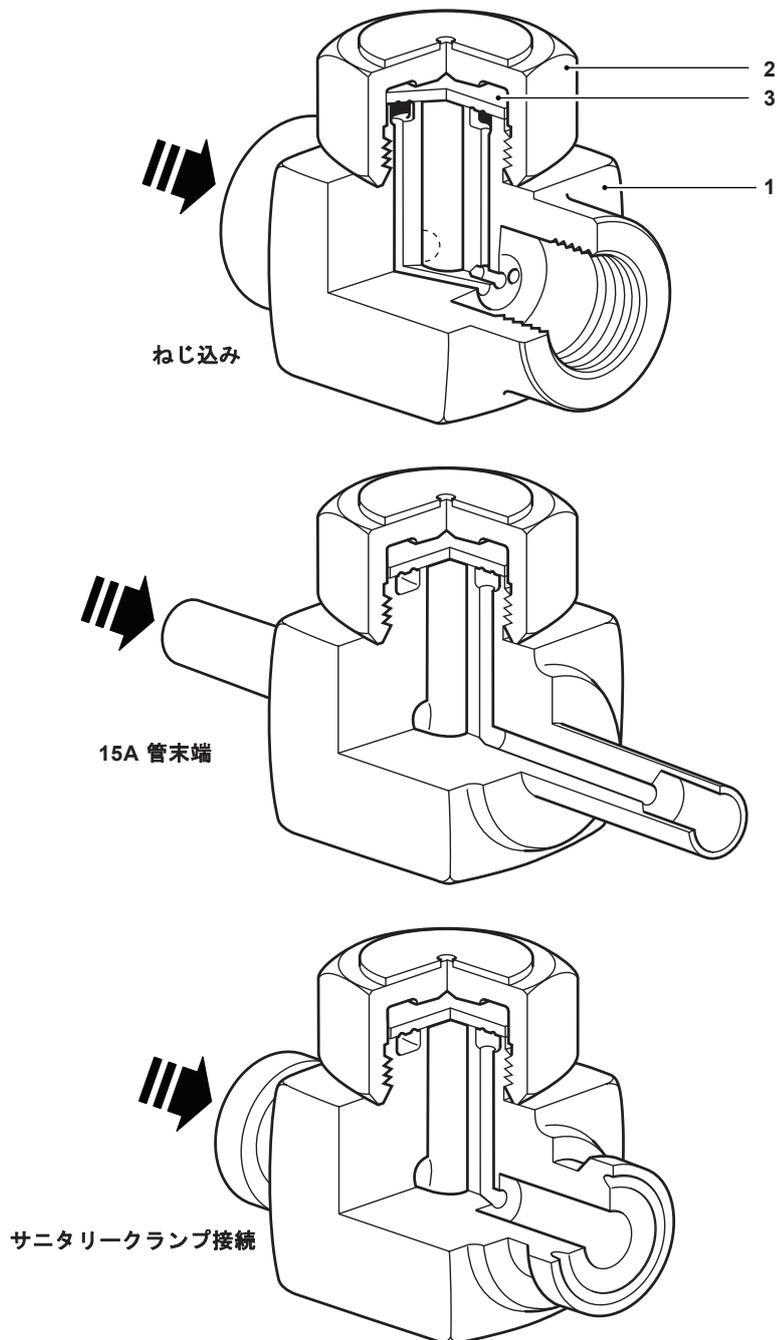
## 圧力/温度使用制限



この領域では製品を使用してはいけません。

本体設計定格	PN16
PMA 最高許容圧力	1.6 MPa g @ 50 °C
TMA 最高許容温度	450 °C @ 0.8 MPa g
最低許容温度	0 °C
PMO * 蒸気用途に推奨される最高使用圧力	1.0 MPa g @ 220 °C
TMO 最高使用温度	450 °C @ 0.8 MPa g
最低使用温度	0 °C
<b>注記:</b> より低い動作温度については、スパイラックス・サーコにご相談ください。	
PMOB 最高動作背圧は一次側圧力の80%を超えてはなりません。	
良好な動作を確保するための最低動作差圧	0.025 MPa g
最高テスト圧力:	2.4 MPa g

## 材質



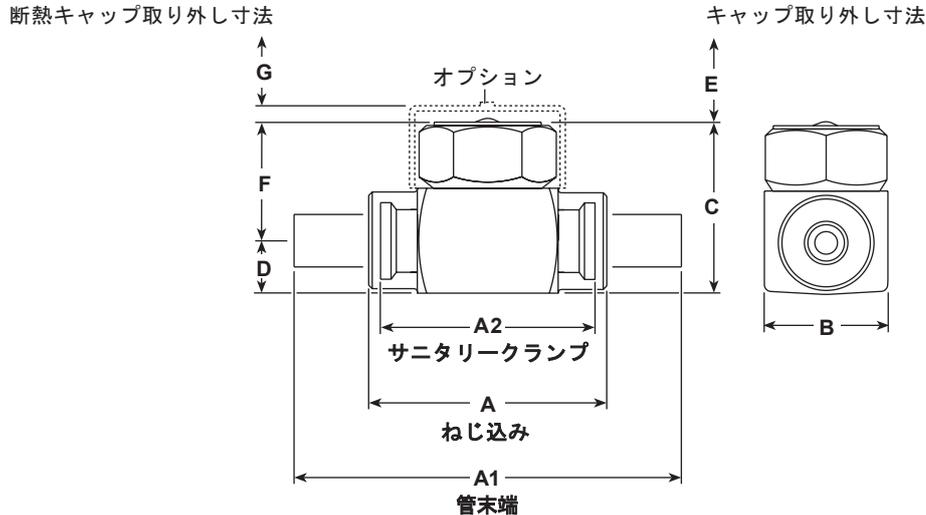
No.	部品	材質	
1	本体	オーステナイト系ステンレス鋼	AISI 316L
2	キャップ	オーステナイト系ステンレス鋼	AISI 316L
3	ディスク	オーステナイト系ステンレス鋼	AISI 316L
4 **	断熱カバー (オプション)	アルミニウム	

\*\* 注記: 明確にするために、項目4は5ページに示されています。

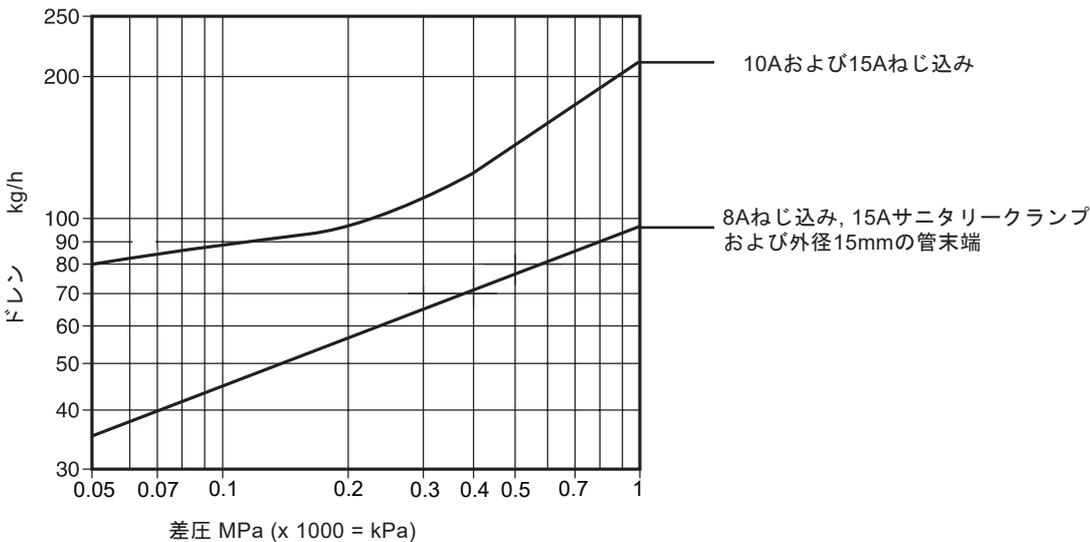
注記: BTD52L Food+バージョンには、ネームプレートではなくレーザーマークされたキャップが付属しています。

寸法/重量 (概算) mm および kg

口径	寸法									重量		
	A	A1	A2	B	C	D	E	F	G	ねじ込み	管末端	サニタリー クランプ
全口径 サニタリークランプ BSP または NPT	65		65	36	53	15	40	38	38	0.45		0.55
管末端		123		36	51	14	40	37	38		0.45	



容量図



安全のための注意、設置および保守

製品に同梱されている設置およびメンテナンス手順書 (IM-P181-03) を参照してください。トラップは、できるだけ水平面に設置し、その前に小さなドレンポケットを設けるのが望ましいです。凍結防止のため、または水平設置が不可能な場合、BTD52Lは垂直に設置することもできますが、寿命が短くなる可能性があります。安全なメンテナンスとトラップ交換を行うために、適切な遮断弁を設置する必要があります。トラップが密閉されたドレン配管に排出される場合、逆流を防ぐために下流に逆止弁を設置する必要があります。

廃棄

製品はリサイクル可能です。適切に処分すれば、この製品の廃棄による生態学的な危険は予想されません。

注文方法

例: BTD52L ディスク式スチームトラップ、316L ステンレス鋼製、チューブエンドは外径17.2 mm、壁厚1.6 mm (ISO 1127、シリーズ1)。

## 予備部品

利用可能な交換部品は太線で示されています。灰色の線で描かれた部品は交換部品として供給されていません。

### 予備部品

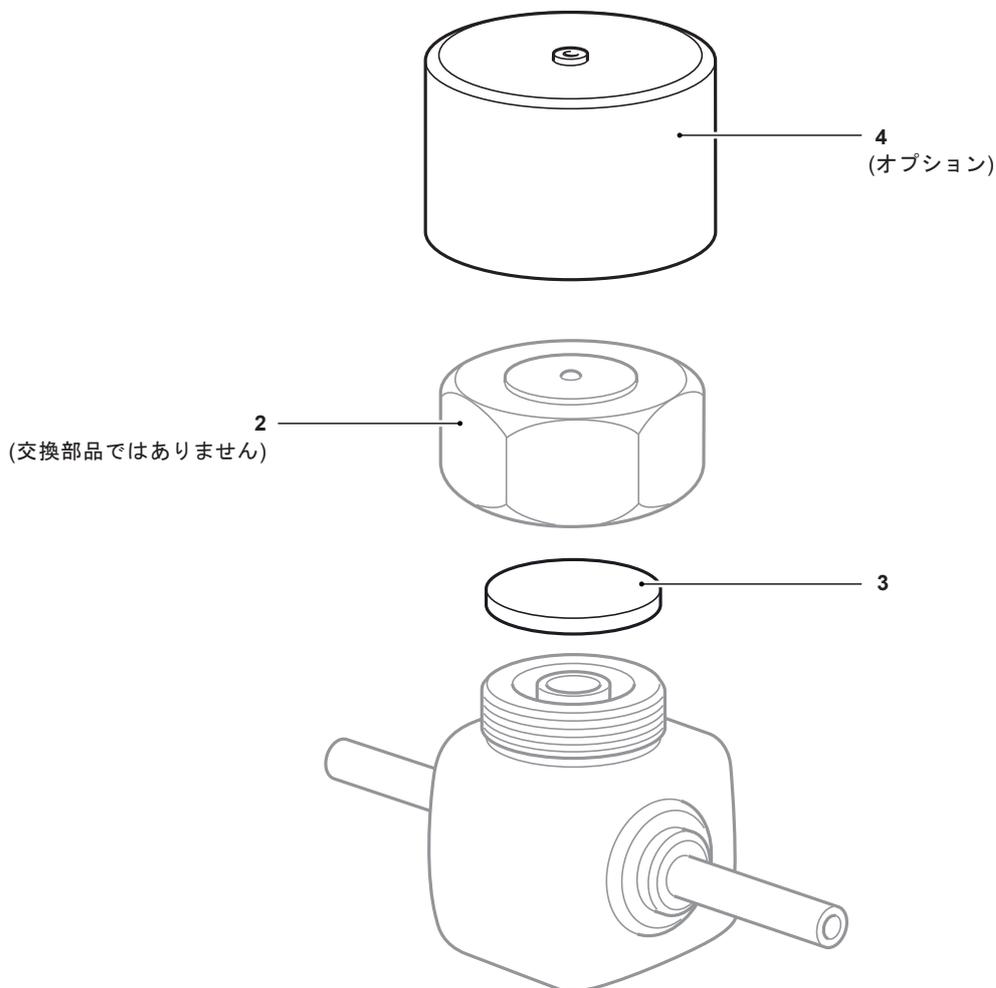
ディスク	3
断熱キャップ	4

### 予備部品の注文方法

交換部品を注文する際は、「予備部品」という見出しの列に記載された説明を使用し、トラップのサイズと種類を明記してください。

#### 例:

BTD52L ディスク式スチームトラップ用ディスク…… 1個



## 推奨締付トルク

警告: キャップを締めたり緩めたりする際には、トラップ本体を支えて、エンドコネクションやシステム配管の過度な応力や歪みを防ぐ必要があります。

No.	 または mm 	N m
2	36 A/F	115 - 130